

COI

PAI
IZ



WMARR



FOLDER INWESTYCYJNY WARMII I MAZUR

INVESTMENT FOLDER
OF WARMIA AND MAZURY

→ Warmińsko-Mazurskie
Investor Assistance Centre
Centrum Obsługi Inwestora →
in Warminsko-Mazurskie Region

www.wmarr.olsztyn.pl



Warmińsko-Mazurska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A. w Olsztynie rozpoczęła swoją działalność w 1993 r. z inicjatywy samorządów lokalnych ówczesnego województwa olsztyńskiego. Do głównych, statutowych celów agencji należy wspieranie małej i średniej przedsiębiorczości, co ma się bezpośrednio przyczyniać do rozwoju gospodarczego całego regionu Warmii i Mazur.

Cel ten jest realizowany poprzez działania mające w sposób bezpośredni wspierać przedsiębiorstwa m.in. dotacje, udzielanie pożyczek na rozwój działalności, doradztwo w różnej formie i zakresie, organizowanie i prowadzenie szkoleń oraz działalność informacyjną. Warmińsko – Mazurska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A. otrzymała Certyfikat Systemu Jakości ISO 9001 ZETOM-CERT Nr 142/SZJ/2004 po tym jak pozytywnie przeszła audit certyfikacyjny przeprowadzony przez audytorów Zetom – Cert m.in. w zakresie w/w usług.

Działalność Agencji Rozwoju Regionalnego w Olsztynie jest ściśle związana z obsługą programów pomocowych Unii Europejskiej. Z chwilą powstania Agencja zaczęła pośredniczyć we wdrażaniu funduszy UE obsługując początkowo programy przedakcesyjne: Phare – STRUDER, Phare – STRUDER 2, Phare – RAPID, Phare 2000, 2001, 2002, 2003, a od 2004 r. poszczególne działania w ramach programów finansowanych z Funduszy Strukturalnych – ZPORR, SPO WKP oraz SPO RZL.

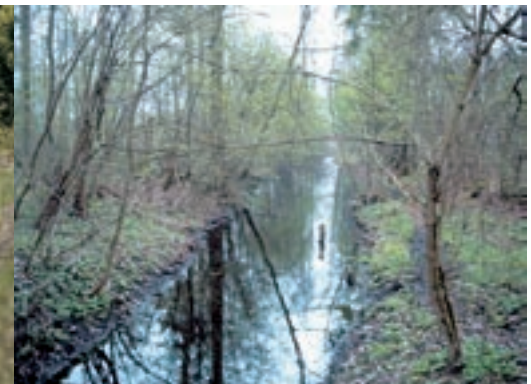


Agencja realizuje również projekty własne w ramach programu ZPORR – Regionalny System Wspierania Innowacji i SPO WKP – Regionalne Centrum Biznesu w Olsztynie. Projekty te dają istotną możliwość aktywnego wspierania rozwoju przedsiębiorczości w naszym regionie. W ramach w/w projektów WMARR S.A. wdraża szereg inicjatyw, m.in. Centrum Obsługi Inwestora oraz Punkt Wymiany Ofert Ekspert – Import.





Dźwierzuty Commune is inhabited by people on the area of 22 335 ha. In present the commune develops its tourist features. Also valid spatial development plan under tourist area is being established. The commune offers investors relief according to admission and bills.



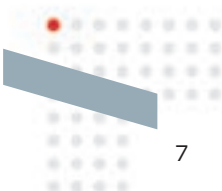
MIASTO DZIAŁDOWO/DZIAŁDOWO CITY

Działdowo leży w południowo-zachodniej części województwa warmińsko-mazurskiego, na pograniczu z Mazowszem. Do miasta prowadzą szlaki drogowe i kolejowe z Warszawy, Torunia, Gdańska i Olsztyna. W mieście – stolicy powiatu – skupione są najważniejsze instytucje i większość przedsiębiorstw ziemi działdowskiej. Wizytówką gospodarczą miasta są firmy z branży produkcji i zdobienia szkła (w tym z kapitałem zagranicznym) oraz budowlane.

Działdowo is situated in the North-West part of Warmińsko-Mazurskie region and borders Mazowsze. There are routes from Warsaw, Toruń, Gdańsk and Olsztyn that leads to the town. The most important establishments and enterprises are focused in Działdowo – the capital of district. As far as economy is concerned Działdowo boasts glass producers and adornments (also with foreign capital) and building companies.

Właściciel <i>Owner</i>	Agencja Nieruchomości Rolnych, Skarb Państwa, Prywatni właściciele. <i>Agricultural Property Agency, The Treasury, Private owners.</i>
Powierzchnia <i>Location</i>	49,88 ha
Połączenia transportowe <i>Communication</i>	Droga dojazdowa do działki - droga wojewódzka nr 545; droga krajowa nr 7 w odległości 20 km. <i>Access Road to the plot – The Country Road no 545; The National Road no 7 – 20 km.</i>
Istniejąca infrastruktura <i>Existing infrastructure</i>	Elektryczność, woda, kanalizacja, gaz – 400 m od granicy działki, telefon – 550 m od granicy działki. <i>Electricity, water, sewage discharge, gas – connection point 400 m, telephone – connection point 550 m.</i>
Uwagi <i>Comments</i>	Teren położony w granicach administracyjnych miasta. Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego pod przemysł i składy. <i>The property is located within town borders. Zoning in valid spatial development plan - industry and warehouses. Next to the border of the property there is a railway siding.</i>





MIASTO GIŻYCKO/GIŻYCKO CITY

Giżycko leży w północno – wschodniej części Polski. Jest to największe miasto Krainy Wielkich Jezior Mazurskich, które przez swą popularność zyskało miano letniej stolicy Polski. Giżycko jest również miastem wielu możliwości dla potencjalnych inwestorów. Centrum Miasta Giżycka o powierzchni 4 ha jest terenem przeznaczonym pod zabudowę mieszkalno-usługową, usługową oraz obiekty turystyczne. Już wkrótce w centrum Giżycka powstanie pasaż usługowo-handlowy, który nada miastu nowy wizerunek. Teren, gdzie zaplanowano inwestycję, przeznaczony jest pod budowę wielofunkcyjnego zespołu rekreacyjno – usługowego, co jeszcze bardziej uczyni tę część Giżycka atrakcyjną pod względem inwestycyjnym. Pasaż połączy centrum miasta z EKO-MARINĄ.



Właściciel <i>Owner</i>	Gmina Miejska Giżycko <i>Giżycko City Commune</i>
Powierzchnia <i>Area of the property</i>	10,3542 ha
Połączenie transportowe <i>Communication</i>	Droga krajowa nr 63 <i>The National Road no 63</i>
Istniejąca Infrastruktura <i>Existing infrastructure</i>	Gaz, woda, kanalizacja, oczyszczalnia ścieków. <i>Gas, water supply, sewage discharge, treatment plant.</i>
Uwagi <i>Comments</i>	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego pod usługi, przemysł i składy. Linia kolejowa Olsztyn-Białystok wraz z bocznicą w odległości 1 km od terenu działki. <i>Zoning in valid spatial development plan – services, industry and warehouses. There is a railway track Olsztyn-Białystok and railway siding in a distance of 1 km from the property.</i>



Właściciel <i>Owner</i>	Gmina Miejska Giżycko <i>Giżycko City Commune</i>
Powierzchnia <i>Area of the property</i>	30,7380 ha
Połączenie transportowe <i>Communication</i>	Droga krajowa nr 63 <i>The National Road no 63</i>
Istniejąca Infrastruktura <i>Existing infrastructure</i>	Elektryczność, gaz, woda, kanalizacja, oczyszczalnia ścieków. <i>Electricity, gas, water supply, sewage discharge, treatment plant.</i>
Uwagi <i>Comments</i>	Linia kolejowa Olsztyn-Białystok wraz z bocznicą w odległości 2 km od terenu działki. <i>There is a railway track Olsztyn-Białystok and railway siding in a distance of 2 km from the property.</i>

Giżycko is situated in the North-East part of Poland. It is one of the biggest cities in the Land of the Great Mazury Lakes which because of its popularity became summer capital of Poland. Giżycko is a city of possibilities for potential investors. The centre of the city – area of 4 ha – is meant for house building, services and tourist building. A shopping-services arcade that will change city’s character is going to be built there. On the area where the investment is planed multifunctional recreational-serv-ices complex is going to be built. This will join the centre of the city with EKO-MARINA and makes it more attractive for investors.



Właściciel <i>Owner</i>	Gmina Miejska Giżycko <i>Giżycko City Commune</i>
Powierzchnia <i>Area of the property</i>	4,3800 ha
Połączenie transportowe <i>Communication</i>	Droga krajowa nr 63 <i>The National Road no 63</i>
Istniejąca Infrastruktura <i>Existing infrastructure</i>	Elektryczność, gaz, woda, kanalizacja, oczyszczalnia ścieków. <i>Electricity, gas, water supply, sewage discharge, treatment plant.</i>
Uwagi <i>Comments</i>	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego pod zabudowę mieszkalno-usługową, usługową oraz obiekty turystyczne i rekreacyjne. Linia kolejowa Olsztyn-Białystok wraz z bocznica w odległości 0,5 km od terenu działki. <i>Zoning in valid spatial development plan – house building-services, services, tourism and recreational objects. There is a railway track Olsztyn-Białystok and railway siding in a distance of 0,5 km from the property.</i>

Właściciel <i>Owner</i>	Gmina Miejska Giżycko <i>Giżycko City Commune</i>
Połączenie transportowe <i>Communication</i>	Droga miejska, Droga krajowa nr 63 <i>Urban Road, The National Road no 63</i>
Istniejąca Infrastruktura <i>Existing infrastructure</i>	Elektryczność, gaz, woda, kanalizacja, oczyszczalnia ścieków, telefony. <i>Electricity, gas, water supply, sewage discharge, treatment plant, telephones.</i>



Comments

Lawa – miasto powiatowe, liczące 34 tys mieszkańców należy dziś do ścisłej czołówki rozwijających się gmin miejskich w województwie Warmińsko-Mazurskim i w całym kraju. Posiadamy prestiżowy certyfikat ISO, który jest gwarantem współpracy według najwyższych światowych standardów. Tylko my stwarzamy najdogodniejsze warunki wszystkim tym, którzy zechcą wławie zainwestować swój kapitał.

Comments





Iława-district city with 34 thousands population. Iława is one of the city commune in Warmińsko-Mazurskie region that develops the best. It also has prestigious ISO certificate that guarantees cooperation according to the world's highest standards. Iława is also the one which has the easiest terms for investors who want to invest their capital there.

Właściciel <i>Owner</i>	Gmina Miejska Iława, Skarb Państwa, Własność prywatna. <i>Iława City Commune, The Treasury, Private property.</i>
Powierzchnia <i>Area of the property</i>	41,71 ha
Połączenie transportowe <i>Communication</i>	Droga gruntowa; droga krajowa – 1 km. <i>Unsurfaced Road, National Road in a distance of 1 km.</i>
Istniejąca Infrastruktura <i>Existing infrastructure</i>	Elektryczność, gaz, oczyszczalnia ścieków. <i>Electricity, gas, treatment plant.</i>
Uwagi <i>Comments</i>	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego pod przemysł. Linia kolejowa wraz z bocznica znajdują się w odległości 5 km od działki. <i>Zoning in valid spatial development plan – industry services. There is a railway track and railway siding in a distance of 5 km.</i>

Właściciel <i>Owner</i>	Gmina Miejska Iława <i>Iława City Commune</i>
Powierzchnia <i>Area of the property</i>	19,50 ha
Połączenie transportowe <i>Communication</i>	Droga miejska; droga krajowa – 0,4 km. <i>Urban Road, National Road in a distance of 0,4 km.</i>
Istniejąca Infrastruktura <i>Existing infrastructure</i>	Elektryczność, gaz, oczyszczalnia ścieków, telefon. <i>Electricity, gas, treatment plant, telephone.</i>
Uwagi <i>Comments</i>	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego pod usługi przemysłowe i składy. Linia kolejowa wraz z bocznica znajdują się w odległości 3 km od działki. <i>Zoning in valid spatial development plan – industry services and warehouses. There is a railway track and railway siding in a distance of 3 km.</i>





Właściciel <i>Owner</i>	Gmina Miejska Iława <i>Iława City Commune</i>
Powierzchnia <i>Area of the property</i>	16,76 ha
Połączenie transportowe <i>Communication</i>	Droga gruntowa; droga krajowa – 0,8 km. <i>Unsurfaced Road, National Road in a distance of 0,8 km.</i>
Istniejąca Infrastruktura <i>Existing infrastructure</i>	Elektryczność, gaz, oczyszczalnia ścieków. <i>Electricity, gas, treatment plant.</i>
Uwagi <i>Comments</i>	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego pod usługi produkcyjne, składy magazyny. Linia kolejowa wraz z bocznica znajdują się w odległości 5 km od działki. <i>Zoning in valid spatial development plan – production services, warehouses and storages. There is a railway track and railway siding in a distance of 5 km.</i>





Gmina Iława leży w zachodniej części województwa Warmińsko-Mazurskiego na Pojezierzu Iławskim, nazywanym też Pojezierzem Iławsko-Ostródzkim. Charakterystyczny dla Gminy Iława jest duży procent lasów oraz użytków rolnych. Bogactwo Gminy – sieć zbiorników wodnych. 61,6% mieszkańców zatrudniona jest w rolnictwie. Drugim co do wielkości zatrudnienia jest przemysł (18,4%) poza spożywczym (6%). Stopa bezrobocia 18%.

Ulgi dla inwestorów:

- roczne zwolnienia z podatku od nieruchomości w przypadku nowo uruchamianych podmiotów gospodarczych,
- trzyletnie zwolnienia z podatku od nieruchomości w przypadku zatrudnienia od 10 do 20 pracowników,
- oraz pięcioletnie zwolnienia z podatku od nieruchomości w przypadku zatrudnienia powyżej 20 pracowników.

Właściciel <i>Owner</i>	Gmina Iława <i>Iława Commune</i>
Powierzchnia <i>Area of the property</i>	18,30 ha
Połączenie transportowe <i>Communication</i>	Droga krajowa – 30 m. <i>National Road – 30 m.</i>
Istniejąca Infrastruktura <i>Existing infrastructure</i>	Gaz – 500 m; woda – 100 m; telefon – 100 m. <i>Gas – 500 m; water – 100 m; telephone – 100 m.</i>
Uwagi <i>Comments</i>	Przeznaczenie terenu w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego pod zabudowę przemysłu i usług uciążliwych. Teren znajduje się w sąsiedztwie drogi krajowej nr 16 Grudziądz-Olsztyn-Augustów. <i>Zoning in valid spatial development plan – industry and services. The property is located next to the National Road no 16 Grudziądz-Olsztyn-Augustów</i>

Iława Commune is located in the West part of Warminsko-Mazurskie region on Iławskie lake district, that is also called Iławsko-Ostródzke lake district. The most characteristic for Iława commune is bg percentage of woods and agricultural areas. Reservoirs are the commune’s treasure. 61,6% of people are employed in agriculture sector, in industry sector – 18,4%, in food sector – 6%. Rate of unemployment – 18%.

Exemptions for investors:

- year immovable property tax exemption in case of newly started business activity,
- 3 years immovable property tax exemption in case of hiring from 10 to 20 employees,
- 5 years immovable property tax exemption in case of hiring more than 20 employees.

Właściciel <i>Owner</i>	Gmina Iława <i>Iława Commune</i>
Powierzchnia <i>Area of the property</i>	8,76 ha
Połączenie transportowe <i>Communication</i>	Droga gruntowa; droga krajowa – 2,3 km. <i>Sernice Road; National Road – 2,3 km.</i>
Istniejąca Infrastruktura <i>Existing infrastructure</i>	Gaz – 500 m; woda – 500 m; telefon – 500 m. <i>Gas – 500 m; water – 500 m; telephone – 500 m.</i>
Uwagi <i>Comments</i>	Przeznaczenie terenu w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego pod zabudowę przemysłu i usług uciążliwych. Teren znajduje się w sąsiedztwie linii kolejowej Olsztyn-Toruń. <i>Zoning in valid spatial development plan – industry and services. The property is next to the railway track Olsztyn-Toruń.</i>







Gmina Iłowo-Osada, pow. działdowski, woj. Warmińsko-Mazurskie. Powierzchnia 103,8 km², ludność 7450.

Zlokalizowana przy szlaku kolejowym E65 /Warszawa-Gdańsk/ i drodze krajowej nr 544, w odległości 12 km od drogi krajowej E7.

Położona w obrębach specjalnej Specjalnej Strefy Ekonomicznej Warmińsko-Mazurskiej LG Mława. W sąsiedztwie miast powiatowych Mławy i Działdowa.

Gmina poszukuje inwestorów z branży przemysłu rolno-spożywczego lub innego przemysłu o małej uciążliwości dla środowiska.

Stosowane są ulgi dla inwestorów rozpoczynających działalność gospodarczą.



Właściciel <i>Owner</i>	Agencja Nieruchomości Rolnych, Skarb Państwa <i>Agricultural Property Agency, The Treasury</i>
Powierzchnia <i>Area of the property</i>	100 ha
Połączenie transportowe <i>Communication</i>	Droga powiatowa, droga krajowa w odległości 9 km. <i>Inter-district Road, National Road in a distance of 9 km.</i>
Istniejąca Infrastruktura <i>Existing infrastructure</i>	Pełna infrastruktura dostępna w odległości 50-400 m. <i>Full infrastructure available in a distance of 50-400 m.</i>

Właściciel <i>Owner</i>	Agencja Nieruchomości Rolnych, Skarb Państwa <i>Agricultural Property Agency, The Treasury</i>
Powierzchnia <i>Area of the property</i>	120 ha
Połączenie transportowe <i>Communication</i>	Droga wojewódzka, droga krajowa w odległości 12 km. <i>Inter-regional Road, National Road in a distance of 12 km.</i>
Istniejąca Infrastruktura <i>Existing infrastructure</i>	Pełna infrastruktura dostępna w odległości 100-400 m. <i>Full infrastructure available in a distance of 100-400 m.</i>

Właściciel <i>Owner</i>	Polskie Koleje Państwowe <i>Polish National Railways</i>
Powierzchnia <i>Area of the property</i>	5,42 ha
Połączenie transportowe <i>Communication</i>	Droga wojewódzka nr 544 <i>Inter-regional Road no 544</i>
Istniejąca Infrastruktura <i>Existing infrastructure</i>	Woda, elektryczność, pełna infrastruktura dostępna w odległości 300 m. <i>Water, electricity, full infrastructure available in a distance of 300 m.</i>
Uwagi <i>Comments</i>	Teren po byłej parowozowni. Linia kolejowa wraz z bocznica w odległości 150 m <i>There was engine-house on the property. A railway track and railway siding in a distance of 150 m.</i>

Iłowo Osada Commune, Działdowski District, Warmińsko-Mazurski region. The area is 103,8 km², the population is 7 450. The commune is situated next to the railway track E 65 Warsaw-Gdańsk and the National Road no 544 in a distance of 12 km to the National Road E 7. The commune is located in Special Economic Zone of Warmińsko-Mazurskie L.G. Mława.

Mława and Działdowo are two big districts in neighborhood of Iłowo-Osada.

The commune is looking for investors in farming and food industry or any other that is not noxious to the environment.

There are tax exemptions for investors who want to run a business.



Gmina wiejska Ełk obejmuje swoim obszarem południową część Pojezierza Ełckiego oraz otacza pierścieniem miasto Ełk.

Całkowita powierzchnia gminy to 37 861 ha zaś liczba mieszkańców 10414,

W 2005 r. niniejszy teren otrzymał wyróżnienie Polskiej Agencji Informacji i Inwestycji Zagranicznych S.A. w Warszawie, w konkursie „Grunt na medal 2005” jako szczególnie atrakcyjny dla inwestorów.

Village Commune Elk is situated in the South part of the Elk District and encircles Elk town.

The Total commune area – 37 861 ha

The Total Inhabitant number – 10 414

The presented area in 2005 received an award form Polish Information and Foreign Investment Agency Joint Stock in Warsaw in competition - “The Golden Sites 2005”.

Właściciel <i>Owner</i>	Gmina Ełk Elk Commune
Powierzchnia <i>Location</i>	90 ha Możliwość powiększenia terenu – 10 ha Possibility of expansion – 10 ha
Połączenia transportowe <i>Communication</i>	Droga dojazdowa do terenu – działka położona w sąsiedztwie drogi krajowej nr 16 Ełk-Augustów Access road to the plot – area is located next to the National Road no 16 Elk-Augustów
Istniejąca infrastruktura <i>Existing infrastructure</i>	Elektryczność - odległość przyłącza od granicy terenu - 0.3 km Gaz, woda, kanalizacja, telefon - odległość przyłącza od granicy terenu - 1 km Electricity - connection point - 0.3 km Gas, water, sewage system, telephone - connection point - 1 km
Uwagi <i>Comments</i>	Teren położony blisko centrum miasta i drogi krajowej nr 16. Linia kolejowa wraz z bocznicą w odległości 0,5 km od działki. Teren płaski z niewielkimi różnicami w poziomie. The Area is located near to the town center and the National Road no 16. Railway siding and railway track are in short distance from the plot – 0.5 km. The area is flat with small differences in level – 3 m.





Miasto położone jest w powiecie iławskim w zachodniej części województwa Warmińsko-Mazurskiego. Gminę zamieszkuje 6500 osób, a całe terytorium obejmuje 172 km². Główną rolę w gospodarce gminy odgrywa rolnictwo. Na tej bazie rozwijają się zakłady usługowo-handlowe. Od 1998 r. Gmina Księżpól jest członkiem Euroregionu Bałtyk. Nawiązanie współpracy, oprócz wymiany doświadczeń, mogłoby w przyszłości zaowocować wspólnymi wnioskami do programów Unii Europejskiej na rzecz „Regionu Morza Bałtyckiego”. Duże znaczenie w rozwoju gminy odgrywa ochrona środowiska. Oprócz wspomnianych wyżej działań przygotowujemy tereny pod budowę elektrowni wiatrowych, jak również z innymi gminami powiatu uczestniczymy w przygotowaniu budowy zakładu utylizacji odpadów komunalnych.

Właściciel <i>Owner</i>	Powiat Iławski <i>Iławski District</i>
Powierzchnia <i>Area of the property</i>	3,65 ha
Połączenie transportowe <i>Communication</i>	Droga gminna; droga krajowa nr 16. <i>Inter-communal Road; The National Road no 16.</i>
Istniejąca Infrastruktura <i>Existing infrastructure</i>	Elektryczność, woda, kanalizacja, telefon. <i>Electricity, water supply, sewage discharge, telephone.</i>
Uwagi <i>Comments</i>	Teren usytuowany w pobliżu centrum miasta i graniczy ze szlakiem kolejowym Księżpól-Prabuty. Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego pod produkcję, magazyny oraz bazy budowlane i transportowe. <i>The property is located near to the town centre and borders the railway track Księżpól-Prabuty. Zoning in valid spatial development plan – production, warehouses and constructions and transport bases.</i>



The city is situated in iławski district – the West part of Warmińsko-Mazurskie region. Księżpól commune is inhabited by 6500 people, and whole territory is 172 km². The most important role in commune's economy plays agriculture. On this base commercial services companies develop. Since 1998 Księżpól Commune has been a member of Euroregion Baltic. Thanks to cooperation with the commune one can not only gain new experience but also participate in application to European Union Programs on behalf of "Euroregion Baltic". Also important to commune's development is environment protection. Beside mentioned actions the commune is preparing properties under a wind power stadion. In cooperation with other communes Księżpól is going to build a communal waste materials utilization plant.



Właściciel <i>Owner</i>	Gmina Księżpól <i>Księżpól Commune</i>
Powierzchnia <i>Area of the property</i>	0,4952 ha
Połączenie transportowe <i>Communication</i>	Droga miejska; droga krajowa nr 16. <i>Urban Road; The National Road no 16.</i>
Istniejąca Infrastruktura <i>Existing infrastructure</i>	Pełna infrastruktura. <i>Full infrastructure.</i>
Uwagi <i>Comments</i>	Teren usytuowany w centrum miasta i graniczy ze stacją paliw. Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego pod działalność usługowo-handlową. <i>The property is located in the town centre and borders petrol station . Zoning in valid spatial development plan – commerce and services.</i>

MIASTO LUBAWA/LUBAWA CITY

Miasto Lubawa jest 9-tysięcznym miastem położonym w południowo-zachodniej części województwa Warmińsko-Mazurskiego. Największym atutem regionu są walory turystyczne. Jednakże w samej Lubawie i najbliższej okolicy nie ma warunków turystycznych. W związku z powyższym gmina skupiła się na 1) tworzeniu nowych miejsc pracy; 2) budowaniu mieszkań; 3) stworzeniu bazy rekreacyjno-wypoczynkowej. Powyższe założenia znalazły miejsce w strategii rozwoju miasta i planie zagospodarowania przestrzennego. Tak więc szansą dla Lubawy stało się znalezienie inwestora strategicznego. W roku 1993 w Polsce szukał dla siebie miejsca koncern IKEA. Tylko pełna mobilizacja i determinacja samorządu przeważała o tym, iż IKEA wybrała Lubawę. Rozwijający się zakład koncernu IKEA stał się motorem napędowym rozwoju gospodarczego Lubawy.

Właściciel <i>Owner</i>	Miasto Lubawa Lubawa City
Powierzchnia <i>Location</i>	12,0407 ha
Połączenia transportowe <i>Communication</i>	Nowo wybudowana asfaltowa droga dostosowana do ruchu ciężarówek; teren położony przy drodze krajowej nr 15 Toruń-Olsztyn. <i>Newly build asphalt road adapted to the heavy loads; the property is next to The National Road no 15 Toruń-Olsztyn.</i>
Istniejąca infrastruktura <i>Existing infrastructure</i>	Elektryczność, gaz, woda, kanalizacja, odprowadzenie wód deszczowych. <i>Electricity, gas, water supply, sewage discharge, rain water discharge.</i>
Uwagi <i>Comments</i>	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego pod przemysł, usługi produkcyjne, składy oraz bazy transportowe. Zwycięzca konkursu „Grunt na medal 2005” organizowanego przez Polską Agencję Informacji i Inwestycji Zagranicznych. <i>Zoning in valid spatial development plan under industry, production services, warehouses and transport bases. The winner of “The Golden Sites 2005” contest organized by Polish Information and Foreign Investment Agency.</i>





Lubawa City is inhabited by 9 thousands people. It is located in the South-West part of Warmińsko-Mazurski region. One of the region's advantages are tourist values. However in the city itself and the nearest neighborhood there is no conditions for tourism. Because of the situation the commune focused on 1) creating new workplaces, 2) house building, 3) creating recreational-tourist base. Above assumptions found their reflection in City Development Strategy. One of the chances for Lubwa was finding the strategic investor. In 1993 Concern IKEA was looking for a good localization. Thanks to local government efforts IKEA chose Lubawa City. The concern considerably influenced on Lubawa city development.





Lidzbark Warmiński, jest 18 tyś miastem położonym między dwoma rzekami: Łyną i Symsarną, 48 km od Olsztyna i około 30 km od granicy północnej państwa. Położenie Lidzbarka przy drodze krajowej 51, ok. 30 km od granicy z Obwodem Kaliningradzkim, stwarza dogodne warunki dla rozwoju działalności gospodarczej. Miasto oferuje inwestorom dobre warunki nabywania gruntów i obiektów budowlanych. Posiada też wolne tereny uzbrojone pod budownictwo mieszkaniowe, handlowo – usługowe oraz produkcyjne. Lidzbark ma bardzo dobrze rozwiniętą infrastrukturę. Od czerwca 1999 roku funkcjonuje w mieście oczyszczalnia ścieków, która jest głównym elementem systemu neutralizacji ścieków sanitarnych i deszczowych. Lidzbark Warmiński posiada duże tradycje w przemyśle stolarskim, w mieście i okolicach jest wielu wykształconych w miejscowej szkole stolarzy. Również zakłady krawieckie i odzieżowe funkcjonują od lat na miejscowym rynku. Wiele kobiet posiada umiejętności i doświadczenie w tej pracy. Istniejące bezrobocie (ponad 30%) umożliwi bez trudu znalezienie odpowiednich pracowników do obu rodzajów działalności. Ponad to miasto zapewni inwestorowi tworzącemu dużą ilość miejsc pracy możliwe prawnie preferencje przy zakupie nieruchomości miejskich. Inwestor, zostanie zwolniony z podatku od nieruchomości zgodnie z uchwałą Rady Miejskiej zależnie od ilości stworzonych nowych miejsc pracy.

Właściciel Owner	Gmina Miejska Lidzbark Warmiński Lidzbark Warmiński City Commune
Powierzchnia Area of the property	6,2391 ha
Połączenie transportowe Communication	Droga miejska; droga krajowa nr 51. Urban Road; The National Road no 51.
Istniejąca Infrastruktura Existing infrastructure	Pełna infrastruktura. Full infrastructure.
Uwagi Comments	Teren wchodzi w skład Warmińsko-Mazurskiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej w Olsztynie. Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego pod zabudowę przemysłową i magazynowo-składową. Teren położony przy drodze wojewódzkiej Olsztyn-Lidzbark Warmiński-Górowo Iławeckie. The property is part of the Warmia-Mazury Special Economic Zone. Zoning in valid spatial development plan – industry and warehouses. Located next to the Inter-regional Road Olsztyn-Lidzbark Warmiński-Górowo Iławeckie.

Właściciel Owner	Gmina Miejska Lidzbark Warmiński Lidzbark Warmiński City Commune
Powierzchnia Area of the property	21,6662 ha
Połączenie transportowe Communication	Droga miejska; droga krajowa nr 51. Urban Road; The National Road no 51.
Istniejąca Infrastruktura Existing infrastructure	Pełna infrastruktura. Full infrastructure.
Uwagi Comments	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego pod zabudowę przemysłową i magazynowo-składową. Teren położony przy drodze wojewódzkiej Olsztyn-Lidzbark Warmiński-Górowo Iławeckie. Zoning in valid spatial development plan – industry and warehouses. Located next to the Inter-regional Road Olsztyn-Lidzbark Warmiński-Górowo Iławeckie.

Lidzbark Warmiński is a city with 18 thousand population that is situated between two rivers: Łyna and Symsarna 48 km from Olsztyn and about 30 km from the North border of the country. The location of Lidzbark Warmiński by the National Road no 51, about 30 km from border with Kaliningrad Oblast makes easy terms for development of business activity. The city also offers good conditions for purchasing properties and buildings. It has also investment offers under house building, commerce and services and production. Lidzbark has a very well developed infrastructure. Since June 1999 there is a treatment plant which is the main element of the whole system that neutralizes communal and wastewaters. Lidzbark Warmiński has strong tradition in woodwork. In the city and its surroundings there is many qualified carpenters educated in local carpenters school. Also tailoring and cloth plants function on a local market for many years. Many local women has necessary skills and experience in this kind of job. Present unemployment rate (over 30%) enable finding necessary personnel. What is more for investors who create new workplaces the city guarantees low preferences while buying city properties. The investor will also have real estate tax relieves according to the City Council's resolutions.





Obejmująca połacie łąk, lasów i pięknych krajobrazów Gmina Lubomino , położona jest na północy Warmii. Jest gminą typowo rolniczą, zajmującą obszar 150 km². Liczne inwestycje infrastrukturalne przyczyniły się do wzrostu atrakcyjności terenu naszej gminy a rezerwat przyrody „Ostoja bobrów na rzece Pasłęce” uzupełnia jego walory krajobrazowo – przyrodnicze.

Lubomino Commune that is situated in the North of Warmia is full of forests, meadows and beautiful sceneries. The commune is typically agricultural and its area is 150 km². Numerous infrastructure investments contributed to the increase of commune attractiveness. What is more “Beavers Mainstay on The Pasłęka River” complement the commune’s landscape-natural values.



Właściciel	Skarb Państwa, Agencja Nieruchomości Rolnych
Owner	The Treasury, Agricultural Property Agency
Powierzchnia	10 ha
Location	
Połączenia transportowe	Droga wojewódzka nr 528 Miłakowo-Dobre Miasto.
Communication	The Inter-regional Road no 528 Miłakowo-Dobre Miasto.
Istniejąca infrastruktura	Elektryczność, woda, telefon.
Existing infrastructure	Electricity, water supply, telephone.
Uwagi	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego pod zabudowę mieszkaniową z funkcją usług, dopuszcza się realizację obiektów i urządzeń produkcyjnych i usługowych związanych z działalnością gospodarczą, komunalną, o funkcji nie kolidującej z przeznaczeniem podstawowym. Linia kolejowa znajduje się w odległości 5 km od terenu.
Comments	Zoning in valid spatial development plan – building with services. Production and services connected with communal and business activity on condition that they do not interfere with the zoning. There is a railway track in a distance of 5 km.



GMINA I MIASTO MIŁOMŁYN/MIŁOMŁYN CITY AND COMMUNE

Malownicza i gościnna Gmina Miłomłyn położona jest przy trasie drogowej E-7 oraz na trasie Kanału Ostródzko-Elbląskiego. Miłomłyn posiada wyjątkowo korzystną lokalizację, możliwość dotarcia do Warszawy w 2,5 godz., do portów w Gdańsku i Gdyni w 1,5 godz. oraz do przejścia granicznego w Bezledach i najbliższych lotnisk w Szymanach i Gdańsku. Posiadamy dużą bazę hotelową i potencjał siły roboczej. Dokładamy również wiele starań aby nasza gmina była przyjazna dla inwestorów i pracodawców.

Właściciel <i>Owner</i>	Gmina Miłomłyn <i>Miłomłyn Commune</i>
Powierzchnia <i>Area of the property</i>	3,0260 ha
Połączenie transportowe <i>Communication</i>	Droga krajowa E 7 w odległości 1 km. <i>The National Road E 7 in a distance of 1 km.</i>
Istniejąca Infrastruktura <i>Existing infrastructure</i>	Elektryczność, woda, telefon. <i>Electricity, water supply, telephone.</i>
Uwagi <i>Comments</i>	Atrakcyjna lokalizacja terenu – 200 m w prostej linii od drogi krajowej E 7, teren jest widoczny z drogi krajowej. Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego pod produkcje, usługi i składy. <i>Attractive localization - 200 m in straight line to the National Road E 7. Zoning in valid spatial development plan – production, services, and warehouses.</i>

Właściciel <i>Owner</i>	Gmina Miłomłyn <i>Miłomłyn Commune</i>
Powierzchnia <i>Area of the property</i>	0,3600 ha
Połączenie transportowe <i>Communication</i>	Droga krajowa E 7 w odległości 200 m. <i>The National Road E 7 in a distance of 200 m.</i>
Istniejąca Infrastruktura <i>Existing infrastructure</i>	Elektryczność, woda, kanalizacja, telefon. <i>Electricity, water supply, sewage discharge, telephone.</i>
Uwagi <i>Comments</i>	Jeśli chodzi o przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego istnieje możliwość adaptacji na wybrany cel. Na terenie znajdują się zabudowania (budynki po starej szkole) – 681,90 m ² . <i>As far as zoning in valid spatial development plan is concerned there is a possibility to adapt for needed purposes. The area is build up with a building (old school) – 681,90 m².</i>

Picturesque and hospitable Miłomłyn Commune is situated next to the National Road E 7 and on Elbląski Channel route. The localization of the commune is very favourable, it gets 2,5 h to get to the capital city – Warsaw, 1,5 to get to ports in Gdansk and Gdynia and to the border crossing point in Bezledy, and to the nearest airports in Szymany and Gdańsk. Miłomłyn has very good accommodation link and potential of work force. We also put effort to make our commune friendly to investors and employers.

Właściciel <i>Owner</i>	Gmina Miłomłyn <i>Miłomłyn Commune</i>
Powierzchnia <i>Area of the property</i>	3,8500 ha
Połączenie transportowe <i>Communication</i>	Droga krajowa E 7 w odległości 500 m. <i>The National Road E 7 in a distance of 500 m.</i>
Istniejąca Infrastruktura <i>Existing infrastructure</i>	Elektryczność, woda, telefon. <i>Electricity, water supply, telephone.</i>
Uwagi <i>Comments</i>	Atrakcyjna lokalizacja terenu – nad jeziorem Ilińsk z dobrą komunikacją - 500 m od drogi krajowej E 7, otoczony lasem i z własnym dostępem do jeziora. <i>Attractive localization – on the Ilińsk lake with good communication – 500 m to the National Road E 7 surrendered by forests and with access to the lake.</i>

Właściciel <i>Owner</i>	Gmina Miłomłyn <i>Miłomłyn Commune</i>
Powierzchnia <i>Area of the property</i>	3,1800 ha
Połączenie transportowe <i>Communication</i>	Droga krajowa E 7 w odległości 1 km. <i>The National Road E 7 in a distance of 1 km.</i>
Istniejąca Infrastruktura <i>Existing infrastructure</i>	Elektryczność, woda na granicy działki, telefon. <i>Electricity, water supply on the border, telephone.</i>
Uwagi <i>Comments</i>	Przeznaczenie w miejskim planie zagospodarowania przestrzennego pod usługi sportowo-rekreacyjne. Teren graniczy z Kanałem Elbląskim. <i>Zoning in valid spatial development plan – sporting and recreational services. The property borders with Elbląski Channel.</i>





Mrągowo jest dynamicznie rozwijającym się miastem zamieszkałym przez 23 tysiące ludzi, usytuowanym w bezpośrednim sąsiedztwie wschodniej granicy kraju u zbiegu dróg krajowych. Miasto posiada tereny inwestycyjne położone w podstrefie Warmińsko-Mazurskiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej /WMSE/ oraz wysoko rozwiniętą infrastrukturę techniczną. W mieście jest zarejestrowanych ponad 2.400 podmiotów gospodarczych. Dominujące gałęzie w gospodarce to: przemysł spożywczy, drzewny, obróbka tekstylii i metalu.

Właściciel <i>Owner</i>	Miasto Mrągowo Mrągowo City
Powierzchnia <i>Location</i>	15,5577 ha
Połączenia transportowe <i>Communication</i>	Droga miejska, droga krajowa nr 16 – 800 m. <i>Urban Road; The National Road no 16 – 800 m.</i>
Istniejąca infrastruktura <i>Existing infrastructure</i>	Elektryczność, gaz, woda, kanalizacja, telefon – możliwość przyłącza w odległości od 50 do 1000 m. <i>There is a possibility to connect full infrastructure in a distance of 50 – 1000 m.</i>
Uwagi <i>Comments</i>	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego pod produkcję, składy i magazyny. Teren przylega do linii kolejowej Olsztyn-Biskupiec-Ełk. Istnieje możliwość otworzenie dawnej bocznic. <i>Zoning in valid spatial development plan – production and warehouses. The property borders with railway track Olsztyn-Biskupiec-Ełk. There is a possibility to open an old the railway siding.</i>

Właściciel <i>Owner</i>	Miasto Mrągowo Mrągowo City
Powierzchnia <i>Location</i>	30 ha
Połączenia transportowe <i>Communication</i>	Droga krajowa nr 59. <i>The National Road no 59.</i>
Istniejąca infrastruktura <i>Existing infrastructure</i>	Elektryczność, woda, kanalizacja, odprowadzenie wód deszczowych. <i>Electricity, water supply, sewage discharge, rain water discharge.</i>
Uwagi <i>Comments</i>	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego pod obsługę turystyczną. Nieruchomość niezabudowana, częściowo użytkowana. Linia kolejowa wraz z bocznicą kolejową w odległości 2 km. <i>Zoning in valid spatial development plan – tourist services. Non built area that is partly used. There is a railway track and railway siding in a distance of 2 km.</i>

Mrągowo is dynamically developing town inhabited by 23 thousand people, situated in direct vicinity of the eastern state border at the intersection of the region's main roads. The town has investment areas located in the Warmia and Mazury Sub-Zone of the Special Economic Zone/WMSEZ/ and highly developed technical infrastructure. There are over 2,400 commercial entities registered in the town. The dominant branches of economy include: food/creamery/, woodworking /furniture/, textile and metal processing/ e.g. the latest metal coverage technologies/ industries.

Właściciel <i>Owner</i>	Miasto Mrągowo Mrągowo City
Powierzchnia <i>Location</i>	1 ha
Połączenia transportowe <i>Communication</i>	Droga miejska, droga krajowa nr 16. <i>Urban Road; The National Road no 16.</i>
Istniejąca infrastruktura <i>Existing infrastructure</i>	Elektryczność, gaz, woda, kanalizacja, kanalizacja wód deszczowych, telefon. <i>Electricity, gas, water supply, sewage discharge, rain water discharge, telephone.</i>
Uwagi <i>Comments</i>	Przeznaczenie w miejskim planie zagospodarowania przestrzennego pod obsługę turystyczną. W odległości 1 km znajduje się linia kolejowa wraz z bocznicą. <i>Zoning in valid spatial development plan – tourist services. There is railway track and railway siding in a distance of 1 km.</i>



Gmina Mrągowo położona jest na rozległym Pojezierzu Mazurskim. Zajmuje powierzchnię 29.485 ha, gdzie zamieszkuje ponad 7.700 mieszkańców. Gmina posiada ponad 330 zarejestrowanych firm. Większość z nich to firmy okołobudowlane, na drugim zaś miejscu plasują się usługi transportowe. Istnieje ponadto kilka zakładów i warsztatów rzemieślniczych oraz obiektów usługowo - handlowych. Głównym atutem gminy Mrągowo jest dostępność do głównych ciągów komunikacyjnych. Gmina położona jest w niedalekiej odległości od większych miast – Olsztyna, Elku, Kętrzyna, Szczytna. Mając na uwadze rozwój gminy, władze lokalne aktywnie wspierają powstawanie nowych firm, spółek i przedsiębiorstw. Gmina dysponuje atrakcyjnymi warunkami i terenami pod zabudowę mieszkaniową i turystyczną. Lokalizując inwestycje przemysłowe, można liczyć na korzystanie z istniejącej infrastruktury, duże zasoby potencjalnych pracowników oraz wszechstronną pomoc Urzędu Gminy.

Mrągowo Commune is located in Mazurskie Lake District. The area is 29,485 ha and the population 7 700 citizens. There is about 330 companies that are registered in Mrągowo Commune. Most of them are from building branch, second position belongs to transport services. There are also institutions and craftsman workshops and commercial-services objects. One of the commune's advantages is access to the main communication routs. In nearby distance there are all bigger cities: Olsztyn, Elk, Kętrzyn and Szczytno. Taking into account the commune's development local authorities actively support setting up new companies and enterprises. The commune has in its investment offers many attractive areas under house-building and tourism. While situating the investition on the commune's area the investor can count on qualified workforce, existing infrastructure and comprehensive help of the Commune Hall.

Właściciel <i>Owner</i>	Gmina Mrągowo <i>Mrągowo Commune</i>
Powierzchnia <i>Location</i>	3,2514 ha
Połączenia transportowe <i>Communication</i>	Droga gminna. <i>Inter-communal Road.</i>
Istniejąca infrastruktura <i>Existing infrastructure</i>	Możliwość podłączenia infrastruktury (odległość od granicy działki od 100 do 500 m.) <i>There is a possibility to connect full infrastructure (distance from the border 100-500 m.)</i>
Uwagi <i>Comments</i>	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego pod zabudowę hotelową. <i>Zoning in valid spatial development plan – hotels.</i>



Gmina Morąg posiada zlokalizowane w obrębie miasta tereny inwestycyjne o łącznej powierzchni ok. 8 ha. Ponadto proponujemy dla potencjalnych inwestorów dogodne warunki rozwoju, między innymi poprzez stosowanie atrakcyjnego systemu ulg podatkowych.



Właściciel <i>Owner</i>	Gmina Morąg <i>Morąg Commune</i>
Powierzchnia <i>Location</i>	37,52 ha
Połączenia transportowe <i>Communication</i>	Droga powiatowa; droga krajowa E 7 w odległości 7 km. <i>Inter-district Road; The National Road E 7 in a distance of 7 km.</i>
Istniejąca infrastruktura <i>Existing infrastructure</i>	Elektryczność, oczyszczalnia ścieków. <i>Electricity, treatment plant.</i>
Uwagi <i>Comments</i>	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego pod turystykę. Teren graniczy z jeziorem Jeziorak. <i>Zoning in valid spatial development plan – tourism. The property borders with Jeziorak Lake.</i>

The commune has investment offers localized within the city area - area of properties is 8 ha. What is more the commune has good conditions for investors development thanks to numerous tax relief.





Miasto Nidzica jest położone w północnej części Polski nad rzeką Nidą od której wzięło swoją nazwę. Pierwotna nazwa miasta to Neidenburg, czyli Zamek nad Nidą. Nidzica znajduje się w dorzeczu Narwi na pograniczu Warmii i Mazowsza. Nidzica jest położona przy ważnym drogowym szlaku komunikacyjnym przebiegającym z północy na południe: droga nr 604 do Wielbarka, droga nr 545 do Szczytna, droga nr 538 do Nowego Miasta Lubawskiego. Przez obrzeża miasta w formie obwodnicy, przebiega ruchliwa droga krajowa nr 7 z Warszawy do Gdańska z odgałęzieniem do przejścia granicznego z obwodem Kaliningradzkim (Rosja).

Nidzica is located in the North part of Poland by the Nida river from which the city took its name. Primordial name of the city was Neidenburg what means – the castle by the Nida river. Nidzica is situated in the Narwia basin on he frontier of Warmia and Mazowsze. Nidzica is located next to major communication routes joining the north and south part of the country the Road: no 604 to Wielbark, no 545 to Szczytno, no 538 to Nowe Miasto Lubawskie. On the outskirts there is a ring road – the National Road E 7 Warsaw – Gdańsk with its ramification to the border crossing point with Kaliningrad Oblast (Russia).

Właściciel <i>Owner</i>	Gmina Nidzica <i>Nidzica Commune</i>
Powierzchnia <i>Location</i>	30,9829 ha
Połączenia transportowe <i>Communication</i>	Droga powiatowa; droga krajowa nr 7 <i>Inter-district Road; The National Road E 7</i>
Istniejąca infrastruktura <i>Existing infrastructure</i>	Możliwość podłączenia do pełnej infrastruktury. <i>There is a possibility to connect full infrastructure.</i>
Uwagi <i>Comments</i>	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego pod zabudowę przemysłowo-składową. Linia kolejowa wraz z bocznicią w odległości 1 km od działki. <i>Zoning in valid spatial development plan – industrial and warehouses building area. Railway track and railway siding in a distance of 1 km.</i>



MIASTO OSTRÓDA/OSTRÓDA CITY

Miasto Ostróda położone jest w południowo-zachodniej części Województwa warmińsko-mazurskiego w odległości 39 km od miasta Olsztyn. Jest miastem powiatowym czwartym w województwie pod względem liczby mieszkańców. Stanowi ważny węzeł komunikacyjny z uwagi na lokalizację linii kolejowej Olsztyn-Toruń oraz dróg krajowych: Warszawa-Gdańsk oraz Poznań-Toruń-Olsztyn. Powierzchnia miasta Ostródy wynosi 14,15 km² a zamieszkuje ją ponad 35 tys. mieszkańców. Najbliższe przejścia graniczne: na zachodzie kraju Świecko (granica z Niemcami) – 460 km, na wschodzie kraju Bezledy (granica z Rosją) - 120 km, na północy kraju Port Morski Gdańsk 140 km.

The town of Ostróda is situated in the South-West part of the Warmia and Mazury region, in a distance of 39 km from Olsztyn. It is a district town, fourth in the province with regard to the number of inhabitants. It is an important communication junction considering location of railway line Olsztyn-Toruń and domestic roads: Warsaw-Gdańsk and Poznań-Toruń-Olsztyn. The town of Ostróda covers an area of 14,15 sq. km and is inhabited by over 35 thousand people. The nearest border crossing points are in: Świecko in the West (the border with Germany) – 460 km, Bezledy in the East (the border with Russia) - 120 km and Gdańsk Sea Port in the North (140 km).

Właściciel Owner	Gmina Miejska Ostróda Ostróda City Commune
Powierzchnia Area of the property	11,5398 ha
Połączenie transportowe Communication	Droga powiatowa, droga krajowa E 7 Gdańsk-Warszawa. Inter-district Road; The National Road E 7 Gdańsk-Warsaw.
Istniejąca Infrastruktura Existing infrastructure	Elektryczność, gaz, kanalizacja, oczyszczalnia ścieków, telefon. Electricity, gas, sewage discharge, treatment plant, telephone.
Uwagi Comments	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego pod produkcję i usługi. Teren graniczy z linią kolejową Olsztyn-Toruń; bocznicą kolejową znajduje się w odległości 3,4 km (w centrum miasta). Zoning in valid spatial development plan – production and services. The property borders with railway track Olsztyn-Toruń; railway siding in a distance of 3,4 km (in the centre of the city).



Właściciel Owner	Gmina Miejska Ostróda Ostróda City Commune
Powierzchnia Area of the property	0,3800 ha
Połączenie transportowe Communication	Droga powiatowa, droga krajowa E 7 Gdańsk-Warszawa. Inter-district Road; The National Road E 7 Gdańsk-Warsaw.
Istniejąca Infrastruktura Existing infrastructure	Elektryczność, gaz, woda, kanalizacja, telefon. Electricity, gas, water supply, sewage discharge, telephone.
Uwagi Comments	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego pod produkcję i usługi. Teren niezabudowany, mający założoną księgę wieczystą. Zoning in valid spatial development plan – production and services. Non-built area that has its land register.

Właściciel Owner	Gmina Miejska Ostróda Ostróda City Commune
Powierzchnia Area of the property	5,6388 ha
Połączenie transportowe Communication	Droga powiatowa, droga krajowa E 16 Olsztyn-Toruń Inter-district Road; The National Road E 15 Olsztyn-Toruń
Istniejąca Infrastruktura Existing infrastructure	Elektryczność, woda, kanalizacja, oczyszczalnia ścieków, telefon. Electricity, water, sewage discharge, treatment plant, telephone.
Uwagi Comments	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego pod zabudowę mieszkaniową i usługową. Zoning in valid spatial development plan- dwelling houses and services.





Gmina Orzysz położona jest w powiecie Piskim województwa Warmińsko-Mazurskiego w Krainie Wielkich Jezior Mazurskich. Wyjątkowe walory przyrodnicze tworzą doskonałe warunki do inwestowania na naszym terenie. Gmina posiada duże zasoby wykwalifikowanej siły roboczej oraz uzbrojone tereny do prowadzenia działalności gospodarczej.

Orzysz Commune is situated in Piski District in Warminsko-Mazurskie region in a land of Great Mazury Lakes. Unique natural qualities are good reasons to invest in our region. The commune has good resources of qualified workforce and good investment offers.

Właściciel <i>Owner</i>	Gmina Orzysz <i>Orzysz Commune</i>
Powierzchnia <i>Location</i>	14,4 ha
Połączenia transportowe <i>Communication</i>	Droga gminna, droga powiatowa, droga krajowa nr 16. <i>Inter-communal Road; Inter-district Road; The National Road no 16.</i>
Istniejąca infrastruktura <i>Existing infrastructure</i>	Możliwość podłączenia infrastruktury – odległość od granicy działki 50-1000 m. <i>There is a possibility to connect full infrastructure – distance from the order 50-1000 m.</i>
Uwagi <i>Comments</i>	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego pod usługi z dopuszczeniem usług uciążliwych. Linia kolejowa wraz z bocznica kolejową znajdują się w odległości 1 km od granicy działki. <i>Zoning in valid spatial development plan – services (also noxious services). Railway track and railway siding in a distance of 1 km from the border.</i>





Pasy o powierzchni 15,18 km² zamieszkuje 2 522 osób. Gmina ta posiada wiele terenów przeznaczonych pod zabudowę przemysłową i usług uciążliwych. Dodatkowym jej atutem jest położenie przy drodze krajowej nr 53 Olsztyn-Ostrołęka. Aktualnie jest rozpoczęta procedura tworzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego.

Pasy is inhabited by 2 522 people on the area of 15,18 km². The commune has many investment offers which zoning in valid spatial development plan is industry and noxious services. Next advantage is localization – next to the National Road no 53 Olsztyn-Ostroleka. Valid spatial development plan is being established.

Właściciel <i>Owner</i>	Gmina Pasy <i>Pasym Commune</i>
Powierzchnia <i>Location</i>	10 ha
Połączenia transportowe <i>Communication</i>	Droga krajowa nr 53 Olsztyn-Ostrołęka. <i>The National Road no 53 Olsztyn-Ostrołęka</i>
Istniejąca infrastruktura <i>Existing infrastructure</i>	Istnieje możliwość podłączenia pełnej infrastruktury. <i>There is a possibility to connect full infrastructure.</i>
Uwagi <i>Comments</i>	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego pod usługi uciążliwe i produkcję. W odległości 1 km znajduje się linia kolejowa. Teren położony na terytorium miasta. <i>Zoning in valid spatial development plan – noxious services and production. There is a railway track in a distance of 1 km. The property is situated in the town.</i>





Gmina Pięno położona jest na obszarze Wzniesień Górowskich nad rzeką Walszą w Województwie Warmińsko-Mazurskim, zajmuje powierzchnię 241 km², którą zamieszkuje 7 294 mieszkańców. Są to tereny typowo rolnicze, atrakcyjne pod względem turystycznym, posiadające przebogate walory kulturowe, poznawcze i historyczne. Pięno położone jest na terenie „Zielonych Płuc Polski”, a jego perełką jest najstarszy w Polsce Rezerwat „Dolina Rzeki Walsza”. Posiada dobre połączenie komunikacyjne (kolejowe i drogowe) na trasie tranzytowej do międzynarodowych przejść granicznych w Bezledach i Gronowie.

Pięno commune is situated on Górowskie Hills by the river Walsza in Warmińsko-Mazurskie Region. The area is 241 square kilometers and the population - 7 294 citizens. The area is typically agricultural. This part of the region is especially attractive for tourists. Main advantages are: cultural, educating and historical values. Pięno is situated in region of “green lungs of Poland” and the oldest nature reserve “Walsza Valley River” is its biggest treasure. The commune has good communication (both train and road) on transit route to the international border crossing points in Bezledy and Gronowo.

Właściciel Owner	Skarb Państwa The Treasury
Powierzchnia Location	4,1385 ha Istnieje możliwość powiększenia terenu. There is a possibility for expansion.
Połączenia transportowe Communication	Droga dojazdowa do terenu – działka położona w sąsiedztwie drogi wojewódzkiej 507 Olsztyn-Braniewo. Access road to the plot – the area is located next to the Inter-regional Road no 507 Olsztyn-Braniewo.
Istniejąca infrastruktura Existing infrastructure	Elektryczność, woda, telefon. Electricity, water supply, telephone.
Uwagi Comments	Działka położona na terenie miasta w pobliżu drogi wojewódzkiej nr 507 Olsztyn-Braniewo. W bezpośrednim sąsiedztwie działki znajduje się stacja kolejowa z bocznica. The property is located within town area next to the Country Road no 507 – Olsztyn-Braniewo. Zoning in valid spatial development plan - industrial – warehouses. A railway siding and railway track are in the vicinity of the plot.



Gmina Pisz położona jest w południowej części Powiatu Piskiego. Od północy graniczy z gminą Orzysz, od wschodu z gminą Biała Piska, od zachodu z gminą Ruciane-Nida, od południa z gminami: Kolno, Turośl, Łyse, Rozogi. Powierzchnia gminy wynosi 63.480 ha, i pod względem wielkości jest to największa gmina w Powiecie Piskim. Gminę zamieszkuje prawie 27 tys. osób, z czego w samym Piszach mieszka ponad 19 tys. Niewielki stopień urbanizacji gminy, wyjątkowy krajobraz oraz tradycje kulturalne i społeczne mieszkańców, czynią z gminy jeden z najatrakcyjniejszych zakątków Polski do wypoczynku, zamieszkania oraz inwestycji. Miasto Pisz nazywane jest Bramą do Mazur - tu rozpoczyna się żeglarski szlak Wielkich Jezior Mazurskich. 48,9% powierzchni gminy zajmują lasy, a znacząca ich część przynależy do Puszczy Piskiej. Gospodarka gminy oparta jest przede wszystkim na działalności rolniczej. Jednak z racji swojego położenia i dostępu do zasobów leśnych aktywną działalność prowadzą firmy branż drzewnej i leśnej. Coraz większe nadzieje wiąże się z szeroko rozumianą branżą turystyczną.

Pisz Commune is located in the South part of Piski District. From the North it borders with Orzysz Commune, from the East with Biała Piska Commune, from the West with Ruciane Nida Commune and from the South with Kolno, Turośl, Łyse and Rozogi Commune. The area is 63 48 ha. Pisz commune is the biggest in Piski District. The commune is inhabited by 27 thousands people out of which 19 thousand in Pisz. Small rate of urbanization extent of the commune, unique landscapes and cultural and social traditions of citizens make the commune one of the most attractive nooks in Poland. Pisz City is called a gate to Mazury – sea lineon The Great Mazury Lakes starts here. 48,9% of the commune's area are forests and most of them are part of Piska Forests. The commune's economy is based on agricultural activity but because of the location and wood sources companies from wood and forest branch run business. More and more hopes are put into tourist branch.

Właściciel <i>Owner</i>	Gmina Pisz <i>Pisz Commune</i>
Powierzchnia <i>Location</i>	32 ha
Połączenia transportowe <i>Communication</i>	Droga krajowa nr 58. <i>The National Road no 58.</i>
Istniejąca infrastruktura <i>Existing infrastructure</i>	Elektryczność, gaz, woda, kanalizacja na granicy działki, telefon. <i>Electricity, gas, water supply, sewage discharge (on the border), telephone.</i>
Uwagi <i>Comments</i>	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego pod usługi uciążliwe. Teren usytuowany jest na terenie miasta i graniczy z linią kolejową. Istnieje również możliwość zbudowania bocznicy kolejowej. <i>Zoning in spatial development plan – noxious services. The property is situated in the town and borders with a railway track. There is a possibility to build a railway siding.</i>





Gmina Wielbark leży na styku Równiny Mazurskiej oraz Równiny Kurpiowskiej, zajmując około 348 km². Niemal cały obszar gminy jest płaski. Dominują słabe gleby piaszczyste oraz torfy. Z północy na południe przecinają obszar gminy liczne ciekі wodne, w tym największe rzeki - Omulew i Sawica. Na terenie gminy występują pospolite kopaliny - złoża torfów oraz kruszywa. Prawie 60% gminy zajmują lasy, z czego zdecydowaną większość stanowią bory sosnowe. Użytki rolne zajmują około 35% powierzchni i koncentrują się na glebach organicznych - łąki i pastwiska stanowią 2/3 użytków rolnych. Gmina Wielbark liczy prawie 6800 mieszkańców.

Wielbark Commune is situated in two plains – Mazurska and Kurpiowska and its area is 348 km². Almost whole area is flat. Sandy and peat soil dominate in this area. There is a lot of water-courses – Omulew and Sawica are one of the biggest. On the commune’s area there is a lot of plain minerals – deposits of peat and aggregate. Almost 60% of the whole area are forests out of which bigger part are pain forests. Agricultural land are 35% of the area and are concentrated on organic soil – meadows and pastures are two thirds of agricultural land. The commune’s population is almost 6 800people.

Właściciel <i>Owner</i>	Agencja Nieruchomości Rolnych <i>Agricultural Property Agency</i>
Powierzchnia <i>Location</i>	100 ha
Połączenia transportowe <i>Communication</i>	Droga powiatowa nr 26640 Wielbark-Rozogi; droga krajowa nr 57 w odległości ok. 3 km. <i>The Inter-district Road no 26640 Wielbark-Rozogi; The National Road no 57 in a distance of 3 km.</i>
Istniejąca infrastruktura <i>Existing infrastructure</i>	Elektryczność, woda, oczyszczalnia ścieków, telefon. <i>Electricity, water supply, treatment plant, telephone.</i>
Uwagi <i>Comments</i>	Możliwość powiększenia terenu. Linia kolejowa w odległości 1 km od terenu działki. <i>There is a possibility of expansion – 50 ha. There is a railway track in a distance of 1 km from the property.</i>





Warmińsko – Mazurskie Centrum Obsługi Inwestora powstało na podstawie trójstronnego porozumienia pomiędzy Polską Agencją Informacji i Inwestycji Zagranicznych, Urzędem Marszałkowskim Województwa Warmińsko-Mazurskiego a Warmińsko-Mazurską Agencją Rozwoju Regionalnego S.A. w Olsztynie. Do głównych zadań Warmińsko-Mazurskiego Centrum Obsługi Inwestora (COI) należy działanie na rzecz promocji oferty inwestycyjnej regionu i aktywne uczestnictwo w procesie obsługi inwestorów zagranicznych jak i krajowych, monitorowanie stanu inwestycji w regionie, prowadzenie baz danych ofert inwestycyjnych oraz doradztwo odbiorcom inwestycji. Działania COI są skierowane w szczególności na promowanie Warmii i Mazur, jako terenów szczególnie atrakcyjnych dla potencjalnego inwestora. Dzięki współpracy z PAIIIZ, COI może docierać z najlepszymi ofertami do bardzo szerokiego kręgu potencjalnych inwestorów zarówno krajowych jak i zagranicznych.

Ponadto COI służy swoją pomocą w: przygotowaniu kompleksowej informacji dla inwestorów, dostarczenia wszelkich informacji gospodarczych i innych potrzebnych nie tylko na etapie wyboru lokalizacji zarówno typu „greenfield” jak i „brownfield”; obsłudze prawnej i doradztwie dla inwestorów; logistycznej obsłudze wizyt inwestorów w regionie; kontaktach z administracją rządową i samorządową; organizowaniem współpracy z partnerami zagranicznymi oraz służy pomocą w negocjacjach.



POLSKA Warmia Mazury



Warmińsko-Mazurska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A. w Olsztynie

Warmińsko-Mazurskie Centrum Obsługi Inwestora

Investor Assistance Centre
in Warmińsko-Mazurskie Region

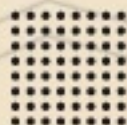
Plac Gen. Józefa Bema 3

PL - 10-516 Olsztyn

tel. +48 89 521 12 80

fax +48 89 521 12 60

www.wmarr.olsztyn.pl



Folder Inwestycyjny Warmii i Mazur

Investment Folder of Warmia and Mazury

Redakcja i koncepcja tekstów:
Agnieszka Szczyglińska, Aleksandra Gajewska

Tłumaczenia:
Agnieszka Szczyglińska, Aleksandra Gajewska

Nadzór nad przygotowaniem do druku:
AGRAF

Projekt i wykonanie:
AGRAF
www.agraf.net.pl

WYDANIE PIERWSZE

© Wszelkie prawa zastrzeżone
Warmińsko-Mazurskie Centrum Obsługi Inwestora,
Olsztyn 2006

Nakład: 500 egzemplarzy

Wszelkie materiały wykorzystane do niniejszej publikacji zostały dostarczone przez samorządy lokalne oraz wykorzystane za ich zgodą.

Kopiowanie materiałów (w całości lub w fragmentach) z niniejszego opracowania bez zgody Wydawcy, podlega karze na podstawie przepisów ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych późniejszymi zmianami.